

民國廿三年十二月第十二期

本會辦事處在北平西堂子胡同十號

華北合作

華北農業合作事業委員會編刊

中華郵政特准掛號為新聞紙

以上於合同上署名蓋章。合作社則須由理事會主席及全體理事署名蓋章。

前項署名蓋章人退職以後，在其經手借款清償以前，與其繼任人共負清償之責。

七、本處得視各社借款用途情形，將准借款額分期支付。方法於合同中詳列之。

八、貸放期限之長短，依用途之種類為標準，規定如左：

甲、為購買籽種、飼料、肥料、食物、家畜、小農具，並支付地租工資等用途所借之款，其貸放期限為一年以內。

乙、為購置耕畜、較大農具，或修蓋房屋等用途所借之款，得斟酌情形分二年或至多三年還清。

丙、為造林、掘井、排水、濬河、築渠、修堤，及改良土壤、整等用途所借之款，分三年或四年還清，但各社為上述用途而申請借款時，應將計劃書送處審核。

丁、為人事上必須責任，如教育、婚喪等用途所借之款，得斟酌情形分二年至多不得過三年還清。

前項用於教育之借款，以國民教育職業教育兩種為限，用於婚喪之借款，以必要最低限度為限，其用於婚者並以確有贍養家庭之能力者為限。

戊、為整理舊債所借之款，分二年或四年以內還清，但各社申請此項借款時，須由合作社商得借款社員之債主之同意，將原欠款項之利率減低，至年利二分以下，並填具社員負債情形及整理計劃表，送處核辦，又各社對此項用途之放款，其數額不得超過全社放款總額百分之三十。

己、為經營農村商業所借之款，如係用於流動資本，（如購買材料等），應於一年內還清，如係用於固定資本，（如買機械等）

一、得分為一年至三年還清。

- 五、互助社或合作社請求借款時，須填具借款願書，聲敘用途及額度，得酌量實際情形，拒絕貸放或減少貸放額。
- 六、互助社與本處（或分設機關）簽訂合同時，須由負責者三人

廣、合作社共同經營生產事業而借之款。須由合作社擬具詳細計劃。視其計劃而定放款期限。但至多不得過四年。

九、互助社或合作社還款日期。載明合同。但各社得提前償還。

合作傳習會・正將

在各地開始舉行了

・互助社社員們・正可藉此

機會聽聽

「合作社是什麼」

・以便各

人回到村

去・把合

作社辦起

來・



借款之全部或一部。償還一部時。「農貸」至少須在二十元以上。「

合貸」須在四十元以上。提前還款。息隨本減。以昭公允。

十、互助社或合作社借款後。如違背合同上申明之用途。或大

批社員出社。或社務上發生任何變化時。本處得斟酌情形。在原訂還款日期以前。隨時收回貸款之全部或一部。

十一、本處對各社放款之利息。「農貸」按年利七厘以上。「合貸」九厘以上計。但以年利一分為度。分期還款者。每分一期增息半厘。(例如第一期利率七厘。第二期利率為七厘半。第三期利率為八厘。餘類推)。

十二、借款利息自本處發款之日起算(以收條為憑)。至互助社或合作社還款之日為止。(以郵局或銀行號匯票所記日期為憑)。

十三、借款到期務須本利還清。不得拖延。但遇特殊情形。如天災不測情事。預料不能按期歸還時。得在到期至少一個月以前。具函說明理由。申請展期。經本處許可後。得展期一次。其期以八個月為限。已到期之利息。仍應按時付清。展期內之利率。照原訂利率增加半厘。

十四、未經先期請求展期之借款。在延期內之利率。應照原訂利率增加四厘。縱付此較高利率。各社亦不得延付至一個月以上。

十五、各社對於社員放款之利率。以年利計。互助社得照本處放款利息增收二厘。合作社放款利率最高不得超過二分。

十六、本細則於華北農業合作事業委員會議準備案之日施行。

修正時同。

載轉 農村合作社組織程序

(做事要有一定的次序。諸事如此。辦合作社亦然如此。這是辦合作社的次序。照着一步一步的做去。不走冤枉路。合作社就可辦成。這是河北省實業廳於民國二十三年五月間編的。)

籌備時期

(一)徵集發起人 農村合作社應依照實業部頒之農村合作社暫

行規程組織之。按該規程第七條規定。合作社至少須有九人以上。方得設立。故農村合作社之發起人。至少須徵集九人。但發起人對於合作意義及實行方法。須澈底明瞭。具有真正熱誠。然後組織進行。始能健全順利。此關係合作社之隆替。發起組織時。宜特別注意。

(二)召集發起人會議。發起人既經足額後。應召集會議。討論下列進行事項。(1)名稱。合作社之名稱確定時。應將區域(即某縣某村之類)。主要目的(如信用。消費。生產或運銷合作社之類)。及責任(如有限。無限。或保證責任之類)。詳為標明。

(2)目的。應審察當地情形及社員需要。以決定經營何種業務為目的。(3)責任。合作社之責任。分有限無限及保證三種。何者適宜。應詳加討論決定。但採用保證責任。須決定保證金額。(4)營業區域。關於營業區域之大小。雖無明文限定。但須以社員能實行合作為範圍。按普通農村合作社。以一村為業務區域。最為適宜。(5)社址。社址應在主要業務之所在地。並須選擇適中地址。以便營業。(6)社股金額及其繳納方法。社股最高金額。不得超過國幣十元。其繳納方法。或一期繳足。或分期繳納。須預為規定。並須決定第一次應繳若干。(7)盈餘分配。合作社之盈餘。按農村合作社暫行規程之規定。至少須提出公積金百分之二十。公益金百分之五。(公積金及公益金如須多提時。應預為決定。於章程內明白規定)。其餘盈餘。應如何分配。(如職員酬勞金為百分之幾。以交易額之多寡分配於社員者為百分之幾等是)。社股股息若干。亦應一併決定。(但股息最多不得超過年息六釐)。(8)預定之存立年限。合作社之存立年限。雖無明文規定。至少應在十年以上。因期限過短。不足以鼓勵社員對於合作社之興趣及希望。(9)規定。理事及監事人數。在第一次籌備會。應決定理事及監事人數。以依照農村合作社暫行規程。及章程所規定之手續及資格辦理。並須便組織成立時。依數選舉。而利社務進行。(理事及監事人數。至

少須各三人。方能組織理事會及監事會。按普通之合作社。以理事五人或七人。監事三人或五人。為最適宜)。

(三)擬定章程。以上各項既經決定。再推舉籌備委員三人或五人。負責依照會議決定。擬定章程。惟章程擬定時。須依據農村合作社暫行規程。及本省各種模範章程。並參酌當地情形。詳細訂定之。

許可設立時期

(一)召集第二次發起人會議。俟籌備委員將章程擬妥後。應召集第二次籌備會。討論章程。並將發起人之姓名職業。開列清單。決定請求許可設立。

(二)請求許可設立。呈請許可設立。應在當地之縣政府。須備具下列各種文件。(1)呈文。(2)章程二份。(3)設立人(即發起人)名單二份。

以上章程及名單各二份。以備一份存縣政府。一份由縣轉呈實業廳備案。

成立時期

(一)舉行第一次社員大會。當地縣政府批准許可設立。並發給許可證書後。應召集第一次社員大會。推舉臨時主席。(由籌備委員中推舉一人。較為適宜)。報告籌備經過情形。追認章程。選舉理事及監事。並決定開幕日期。

(二)徵集第一次應繳股款。在籌備期間。已決定第一次應繳股款。成立時。自應依照各社員所認股數之多寡。而徵集第一次應繳金額。以便開始營業。

(三)徵集社員。合作社即經許可設立。可公開徵集社員。但須依照農村合作社暫行規程。及章程所規定之手續及資格辦理。並須注意下列各項。(1)有無獨立生活能力。(2)有無惡劣嗜好。

(3) 有無完全公權。(4) 是否明瞭合作之意義。(5) 是否態度誠懇。(6) 能否接受公共意見。

合作社為人之集合，非經濟之結合。關於社員之徵集，自應審慎從事，以免失敗。無限責任合作社社員，尤應審慎徵集，因各社員均有連帶責任故也。

(四) 分別舉行各種會議。(1) 理事會 互選理事主席、司庫、書記等，並製定各種規則簿冊，以利進行。(2) 監事會 互選監事主席，並審查社員繳納社股股款。(3) 其他各種會，如信用合作社之信用評定委員會之類。

(五) 呈請成立之登記 上列各項，既經完備，應在當地縣政府呈請成立之登記，但自許可設立至呈請成立登記之限期，最多不得過三個月。至呈請成立之登記，應備具下列各項文件。(1) 呈文。(2) 章程二份。(3) 社員名冊二份。(應填年歲、住址、職業)。(4) 社務委員名冊二份。(應填年歲、住址、職業、履歷、及任期)。(5) 各社員認購社股與已繳金額清冊二份。(6) 設立許可年月日。(7) 用製圖記費洋四角。

合作社請求許可設立及呈請成立之登記，各縣應隨時傳呈實業廳備案。俟經廳核准備案並刊發圖記後，該合作社始取得法人資格，嗣後得受法律之保障。

填表格的常識

(轉載中國華洋義賑救災總會第一次合作傳習會彙刊)

我們要有一些頭緒很多的事情一件一件，有條有理的表示出來，最省事而明白的辦法，就是編成了各種表格，填寫清楚，可以一目了然。不過在沒有填寫過的人們看來，不免覺得漫無頭緒，不知怎樣作法才好。現在特將編填各種表格的常識，登入本刊，請大家要詳細的看看，明白這個，將來辦合作社的時

候，就便當多了。

一、應先明白所填表式之用度為何。

二、應先將表式之全部，細細看明，明白其組織之大概。

三、應先明白每個問題之意義，然後入手填寫。

四、填寫之時，須根據最確實之紀錄，如果實在無從查考，寧可不填，萬萬不可任手胡寫，無根無據之材料編造之表，非特毫無用處，並且還有極大害處。

五、所填之事實，應前後相符。

六、填寫尤須力求整齊潔淨。

七、所填之答案，如係數量，尤須指明其單位。

八、所填之答案，如關係於簿記方面者，如試算、預算、決算等表，所載之數目，編填者尤應格外注意準確。

九、用最準確之材料，編填表式之後，應將所填之答案，自頭至尾細細核對，如有遺漏或錯誤之處，立即更正，然後妥交請求編填之人，並容其於必要時，通信考問，將編填日期及編填人姓名住址記明表後。

十、某項表式，如須分期編造者，擔任編造之人，應即按期編造，隨時妥交請求者，勿令其每期催促，函件往返，徒耗精神。

十一、此項分期編造之表，往往有前後聯接之性質，填表者尤應注意其每期所填之表，是否前後連續，如係屬於會計之報告，編造人尤應特別注意此點。

鄉村信用合作社社員問答

(摘錄第二十四期江蘇合作半月刊)

(一) 問 什麼是信用合作社？
答 信用合作社，是社員本自助互助的精神，謀提高全體社員經濟信用，調劑社會金融，自動組織的一種團體。

(二)問 信用合作社有什麼好處？

答 (1)能增高貧窮社員的經濟信用，使得有同等借貸的機會。
(2)能勵進社員的道德觀念。(3)能增高社員的知識能力。
(4)能發展社員合作精神，養成社員節儉的習慣，訓練社員組織的能力。

(三)問 信用合作社辦什麼事？

答 有兩大項：(甲)放款，把社員大家的社股和儲蓄存款積成整款，貸給社員作正當事業的用途。社內資金不足的時候，可以拿社員全體的信用，向外借款，貸給社員。(乙)存款，辦理社員和非社員的儲蓄存款。

(四)問 信用合作社為什麼要兼辦儲蓄呢？

答 (甲)便於農民儲蓄零星的款項，使有存處，不致浪費用掉。(乙)到急需的時候，能將儲款提出，以應急用。(丙)增多合作社的資金，社員借款，能周轉寬裕。

(五)問 做信用合作社社員，有什麼好處呢？

答 (甲)經營生產事業，缺乏充分資本或有正當急用的時候，可以從合作社借到低利的款子，免受重利盤剥的損失。(乙)能得到儲蓄的便利。(丙)社員大家團結互助的種種利益。

(六)問 組織信用合作社借錢，比個人借錢，有什麼好處？

答 組織信用合作社借錢的好處，是(一)用團體的力量，容易借貸，(二)利息可以比較輕些。(三)借錢用途有人指導監督，不至於浪費虛耗，個人借貸，對於這種好處，是不一定有的。

(七)問 每個社員可以借多少錢？

答 按每社員每項正當用途的需要，定各社員每項借款多少。

(八)問 已經向社借款的社員，尚未到期償還，能否再向社借款？

答 如沒有超過他的信用程度，可以向社再借，惟仍須按章程審查通過後，方能放款。(丙)放款後並須監察社員，使他按聲明的

中所規定的辦理。

(九)問 合作社放給社員的款，是那裏來的？

答 有幾種來源：(甲)社員的股金。(乙)社員的存款和非社員的存款，因為社員和非社員，都可以在社裏存款。

(十)問 信用合作社的資金，若全靠社員的社股和儲蓄，不夠供給社員借貸需要的時候，應當如何辦呢？

答 起初的幾年，若社員的社股和儲蓄不多，不夠供給全體社員借貸的需要，可以向社外借款來調劑。若每年能繼續增加社股或儲款，幾年以後，社裏的資金自然就寬裕了。譬如一個合作社，有二十個社員，每人繳兩股，每股兩元，就有八十元的股金。社員中有正當急需的，就可以向社借十元或二十元，合作社就可以用這八元股金，分放給幾個社員。社員還了以後，再放給別的社員。以後若每年各社員都增加一股，每年就可以增四十元股金。再加上每年的公積金，和新社員的股金，三四以後，社內的資金，就要寬裕得多了。以後每年繼續增加社股和儲蓄，早晚一定能夠達到社內資金充足夠用的一天。不過這不是性急的事，要認真忍耐的做幾年，就能成功。

(十一)問 信用合作社，應當怎樣辦，纔能做到穩固妥當的地步？

答 第一要社員好，就是社員品行好，無嗜好，誠實，耐勞，有正當職業，而且彼此深知，各盡責任。(參看本篇第五問答)

第二，要職員好，由全體社員秉公選出能勝任的理事和監事。

(參看第二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七諸問答)

第三，要放款辦法好。(甲)社員借款，限於合乎經濟正當用途。(乙)這種用途，須經理事會按章程的規定，和社員實際的需要，審查通過後，方能放款。(丙)放款後並須監察社員，使他按聲明的

用途去實行。(丁)按借款經營得利的早遲，定各人借款期限的長短。
•到期償還借款，不得展期。

第四、要借款擔保好。社員都要負無限責任。對於合作社所負全部債務，全體社員當負完全責任。(參看本篇三十二、三十三諸問答)。

(十二)問 不是社員能否向社借款？

答 不是社員不能向社借款。合作社祇放給社員的。

(十三)問 怎樣纔能做合作社員呢？

答 對於左邊所寫的幾項資格全有的人。並且要明白合作社的辦法。經過入社的手續。繳付應納的股金。就能做社員了。但是缺少左列六項資格中任何一條。還是不能做社員。

(一)年滿二十歲。及居於家主地位者。(二)居住本社事業區域內。(三)有正當職業者。(四)品性純正。行為忠實。(五)無不良嗜好者。(六)勤勞儉樸者。

(十四)問 入社要經過什麼手續？

答 入社手續是：(甲)應由社員二人以上介紹。(乙)經全體社員通過。(丙)應在社章後各自簽名。或蓋章。或畫押。表示完全遵守社內一切章程及規則。

(十五)問 社員要向合作社借款。應當怎樣做。就能借到款項呢？

答 社員欲向合作借款。應當先到社向理事會要『社員借款申請書』。按申請書中所有各條。據實填寫。等候理事會審查。若理事會審查後。認為正當穩妥。就可以允許放款。

(十六)問 社員借款。為什麼要經理事會審查核准呢？

答 社員借款不經理事會審查核准。恐怕社員借的款子。不在正當方面。而且借款數目的多寡。借期的長短。也都無從稽考。所以社員借款。一定要經理事會審查核准。有了這種嚴密的辦法。

就不容易發生弊端了。

(十七)問 理事會根據那幾點來審查借款呢？

答 第一。借款的用途。必須要合乎經濟的正當用途。最好是生產的用途。第二。要看借款的數額。按申請書所填的用途。是不是真正需此數。第三。要看借款的期限是不是與用途相合。第四。要看借款的擔保。是不是可靠。

(十八)問 假使社員請求借款。經理事審查後。認為用途不正當。或借的數目太大。或借款時期太長。或認為擔保品不可靠。這個時候。應該怎樣辦呢？

答 理事是全體社員大會舉出來。負責經理社內事業全責的人。他們既負有這樣重大的責任。社員請求借款。他們照章審查後。如認為不合。當然有權可以否認這筆借款。或是核短借款的期限。或是要求借款社員。更換其他的擔保品等等。理事會都有權可以做的。這權是全體社員照章程的規定給他們的。他們應該照社章行使職權。纔不辜負全體社員的委託。

(十九)問 理事辦的什麼事？

答 召集開會。對社員放款。審查借款正當不正當？核減或否決社員借款。對外接洽借款等一切事情。都由理事會辦理。

(二十)問 監事辦的是什麼事？

答 監事是監察理事所辦的事情。有無違反章程及一切規則。如理事不對。違反了章程。監事有監督他的職權。監事對於社內一切的事務。以及社員日常的信用行為。亦有監察的責權。

(廿一)問 什麼人有選舉職員的權？

答 監有合作社社員總有選舉本社職員的權。

(廿二)問 什麼人有被選舉做職員的資格？

答 合作社社員。個個都有被選舉做職員的資格。不是合作社的社員。沒有被選舉做職員的資格。

(廿三)問 理事和監事能互相兼任嗎？

答 理事不能兼任監事・監事亦不能兼任理事・

(廿四)問 選舉理事・應當用什麼做標準？



互助社
社員們借

到賬款以

後・就用

他買了種

籽肥料・

從事耕作

・現在秋

收以後・

群來互助

社歸還賬

款・

付呢？

(廿七)問 社員大會要多少時候開一次・是應該怎樣開法的？
答 社員大會每年至少應開兩次・都由理事會召集・至少必須有全體社員四分之三以上的出席・方能開會・不然就不足法定人數

・在年終結賬時所開的社員大會・理事會應當預備將本年社務情形和帳目的結算報告・就是資產負債表・損益計算書・和財產目錄三種・經監事會審查後・在大會裏報告・但是理事會如因特別原因・不能召集大會時・監事會可以召集大會・或是有三分之一的社員・請求監事會召集大會的時候・監事會亦可召集開社員大會・

(廿八)問 開社員大會・做些什麼事情？

答 重要的事項・是：(一)選舉職員・(二)審查本社的決算和預算・(三)討論本社將來營業的方針・(四)決議社內應辦的事情・(五)承認或開除社員・(六)處理一切糾紛事項・(七)修改本社章程・以上這幾種事項・必須由社員大會決定・

(廿九)問 做信用合作社員・要負什麼責任？

答 最重要的・是對於本社債務・要負無限責任・

(三十)問 什麼叫無限責任？

答 無限責任・就是各個社員對於他本社所負全部債務・須單獨並聯帶負完全責任・換言之・就是全社所有的債務・凡是社員都要負完全責任・

(廿五)問 選舉監事應當用什麼做標準？

答 (一)要細心公正・敢於直言・不顧情面的人・(二)忠實負責・熱心公益的人・

(廿六)問 假使理事或監事有漏職的地方・社員有什麼法子對付呢？

答 選舉理事・至少有以下的幾條做標準：
(一)能寫能算・還要有辦事的才幹・(二)忠實負責・熱心公益・
(三)能抽出充足的時間來辦理社務・

(問) 信用合作社為什麼要有無限責任？

答 有無限責任·方能使人：(一)放肆的人看為辦法穩當·社員的信尾·也因之增高了。(二)大家把社裡的事·當作自己事一樣·社裡有不好的地方·互相監察·因為有一不好·就影響於自己個人·所以社員要有無限責任·才能切實負完全責任·

(問) 社員中途忽然變壞·不顧信用·應當怎樣辦？

答 先由理事會停止他應享的權利·然後召集社員大會議決辦法·假使決定將他除名·應當把他對社所負的債務·完全償清·擔保的責任·完全清理方行·

(問) 什麼是公積金？

答 公積金是合作社每年結算·在盈餘中提出來的一部份款項·這款項應當存在極可靠的銀行或商號·預備作補償本社意外損失·或担保本社借款的用處·公積金是不能隨意提取的·一定要經過社員大會議決·方能動用·

(問) 合作社成立了以後·這個社算什麼人的社呢·是否政府的合作社呢？

答 合作社是全體社員自願組織·為全體社員自己謀利益的·並且也是由社員自己管理的·政府不過在指導扶助的地位·社要辦得好·社員大家同享利益·社要辦得不好·社員大家同負責任·辦好辦壞·全靠社員大家自己認真去辦·不能靠傍人·所以合作社是全體社員的社團·祇要社員大家認真謹慎耐心去辦·總可以辦成功的·

傳習會還可報名！



合作傳習會報名截止日期·從十月三十日展限到十一月十五日·在第十一期月刊上已經登載通告·現到期滿·總計報名的·共有一千一百三十七個互助社·聽講人員·計有二千零六十六人·報名限期雖然已滿·但想來仍不免有許多的互助社·因為種種緣故·沒有能够按着規定的日期·前來報名·要是任其自然的叫大家失掉了參加聽講·改辦合作的機會·豈不可惜·現在本會規定了一个通融的辦法·凡是尚未報名的各社·仍可隨時選妥聽講人員·來信報名·祇要本會審查合格·並且不致耽誤聽

合作傳習會共分四十二組·將在各地分別舉行·現在有七組的日期·會址·已經決定·分列於後·凡是應當到這些地方來聽講的人·應加注意·

組別	地點	會址	開會日期
第十二組	石門	石門秦完全小學校	二十三年十二月四至五日
第二十五組	秦島島	本鐵路會會議室	二十三年十二月七至八日
第三十組	商業	都城內東街大馬神廟	二十三年十二月二至三日
第三十二組	發北	平定堡天主堂	二十三年十一月二十七至二十八日
第三十五組	平定	平定堡天主堂	二十三年十一月十至十一日
第三十九組	宣化	城內相公廟西高級小學	二十三年十二月十五至十六日
第四十二組	大西灣子	本村完全小學校	二十三年十二月八至九日

講日期的時候，本會仍可發給聽講證，准其赴會聽講。現在特再通告一次，希望尚未報名的各社，趕快報名。要知道傳習會是講授合作社如何組織，如何經營，最好不要錯過這個機會。

重要信件務要掛號

近來各社還款，多有使用匯票的。這個辦法，很是便利。不過有幾個互助社，竟用平信就把匯票寄來。這種辦法，實是不穩妥。因為按照郵局定章，如果一件平信丟失，是沒法追查的。萬一平信郵寄滙票，發生遺失情事，那豈不是白白的將款子丟掉。現在特來通知各社，凡是給本會寄匯票的時候，務須用掛號信寄來。千萬不要用平信。即使本地郵局不能發寄掛號信件，也要多跑點路，找個大一些的郵局，用掛號信寄發。現在郵政章程，單掛號的信件，須納郵資一角三分。雙掛號二角一分。掛號信件雖是比平信多花點錢，却是個萬全的辦法。希望各社切切注意。

遵化會合誠代收還款

本會爲了便利遵化縣各社還款起見，曾與唐山中國銀行接洽，代理收款。詳見本刊十期。近來因爲許多互助社距離唐山稍遠，來往不便。本會又與

遵化會合誠號商妥，代收各社還款。把款交給該號。他們就開給匯票一張。互助社把這張匯票用掛號信寄來就成。會合誠每百元收手續費一角。

匯款人注意

各互助社凡是從郵政局匯款給本會的時候，務要在匯票單上，『兌付局名或其支局』欄內，填寫『北平煤渣胡同第二十六郵政支局』等字。照此寫法，本會取款方便些。

還款要量力

政府辦農賑，原是要幫助農民。農民得到秋收，凡有還款能力的，自然應當按期還清。準備改辦合作，這是最好的現象，也是本會所最希望的。但是如果因爲水旱蟲雹等等，以致實在不能按期償還的時候，應當早早說明實在情形。等到本會調查明白，自可盡量通融。近來有些互助社，爲了要維持信用，向別處轉借很大利錢的債，或是忍痛變賣田產耕牛，拿來還款，這又何必？這樣辦法，農民的誠實甚是可佩。但是與原來農賑的宗旨相差太遠了。各社的社員們，要知道本會是來幫助你們的。千萬不可爲了還款，倒去借高利債，加重了個人的負擔。最好的辦法，是看大家有多大能力，就歸還多

多。如果實在有困難，應當寫信告訴本會，同本會商量，不要勉強。

不要客氣

本會外勤人員到了各地，互助社社員們，因為要表示歡迎的熱忱，常是對他們過於客氣，有的要供給飲食，有的要預備住處，甚而還要照料車腳，在農民們固然是真情實意，但是在工作人員自身，就要為難，因為他們的薪水旅費，都由本會照章支給，並且規定章程，不准接收地方供給的，到了各村無論是吃住，以及雇用車腳，全須照價給錢，社員們務要明白這個道理，千萬不要破費，倒反使得他們為難纔好。

合作用品

合作社不久就要改組完成，合作社應用的表冊等等，均已一件一件的印出來了，省得各社自己製備的困難，各社領用的辦法，本會亦已規定出來，現在特地把已代合作社印製表冊的名目，以及領用辦法印出來，好讓合作社知道。

用品名稱

1 請發用品單（二六三北）· 2 入社願書（北三國）· 3 股分證書（一三七北）· 4 信用合作社承認

請願書（北二四七北）· 5 信用合作社及職員印鑑紙
甲種（二二四北）· 6 信用合作社及職員印鑑紙乙種
(三二五北) · 7 社員借款願書（一三九北）· 8 合作社放款清單（一五四北）· 9 合作社借款願書（一五〇北）· 10 合作社借款合同（一五一北）· 11 社員一覽表（北三六）·

領發辦法

一、本會印製合作社適用各種用品，照原價發售，以備各社購用。

二、各社具備用品，須先填具「請發用品單」，加蓋社戳，填明通訊處，由經手人簽押送會，以憑核發。

三、各社具領用品時，如本會認為數量太多，或一時無需時，本會得斟酌需要，減少數目，或暫不發給，藉免虛糜。

四、各社具領用品，均須照定價交費。

五、前條用品費，凡經本會承認之合作社，均得記帳，每屆年終，清算一次。

六、各承認社應繳用品費，應自接到通知之日起，一個月內付清，逾期不付，且不具函申明理由者，停止供給。

七、未經本會承認各合作社，及與合作社無關

之個人・領取用品・須付現款・

八、本會爲便利各社起見・得委託已承認中之
合作社或聯合會・經理用品領發事宜・其辦法另定
之・

來函格式應取一致

互助社來信應用的格式・在農賑月刊第三期內
・曾經規定一次・不過各社現在來信所用的格式・
仍不一致・並且不加蓋社徽的亦復不少・現在擬定
一個樣式・各社來信的時候・可以照着寫・

敬啟者……(敘述事項本文)……

此致

華北農業合作事業委員會

正社長□□□(蓋章)
副社長□□□(蓋章)

民國二十三年 月 日
(此處正副社長如不能全署
蓋章亦可)
名蓋章時由評事中一人署名

不得無故催迫還款

某社來信說・該社職員・夥同鄉長・催迫該社
社員期前繳出賬款・藉以從中取利・這種辦法・真

是不對・因爲借款的到期還款・本是正當辦法・社
員如願先期還款必須出於自動・當職員的・自然不
得無故催迫・社外的人・更是無權過問了・各社若
遇有此種情形・可以嚴辭拒絕・不要受了別人的朦
混・

細看月刊免生錯誤

各社接到本會的信件和月刊的時候・必須要詳
細的看清楚・一不留意・就要生出許多麻煩・譬如
合作傳習會是分組分期在各地舉行・月刊第十期第
八頁上・已詳細的載明了・不意遷安韓官營社・未
曾看得清楚・就派了韓志韓瑞二人・趕來北平參加
聽講・這就是因爲一時的疏忽・而造成的錯誤・希
望各社接到本會的信件及月刊・務要詳細閱看・最
好請社內識字的人向大家詳細的解說解說・

複查非爲催款

現在本會派了許多調查員・到各社去複查・複
查的任務在本刊第十一期內・已經說的明白・其主
要的目的・是要看看各社的社務進行的怎樣・一向
是否有些糾紛・將來有無改組合作的希望・並不是
爲了催還賬款・現在有些互助社・以爲今次去複查
・是專爲了催收賬款・這的確是一個誤會・盼望各

社務須要把社務整理的好好的，把每次收到的月刊，召集社員，詳詳細細的研究研究，以作日後改組合作的準備纔好。

保護聽講人員

合作傳習會已經正式開會了，本會爲了聽講人員的安全起見，曾分函河北省政府、河北民政廳、察哈爾省政府、察哈爾民政廳，請其分行各關係縣政府，暨當地軍警機關，注意保護聽講人員。現已先後接到回覆，已經轉飭所屬，注意保護了。

本會採用國曆

我國曆法早已改用國曆了，但鄉間習慣沿用舊曆（即是陰曆），一時不易改變，本會所發去信件，月刊訂立的合同，全是採用國曆的。今次合作傳習會各組的開會日期，也指的是國曆，總之陰曆早已廢止不用，大家要知道。

農人應當看報

鄉間交通不便，農人們不知道外邊的情形，要補救這個缺點，唯一方法，就是要常看報紙，但是報紙種類很多，大報材料太多，農民們一時或難看

懂，價錢亦大些，可以看的小報，在北平出版的亦好幾種，各社社員們如要看報，寫個明信片來，說明每月能出多少報價。（小報每月二三角錢）社員中識字的人，能看報的，有多少人，本會可以代爲介紹訂閱。

互助社與本會來信，必須加蓋社戳，並由負責職員署名蓋章，以資證明，未加蓋社戳及職員署名蓋章之文件，本會概不處理，特此通告。

合作息消息

各縣複查情形

各地互助社，經前農賑組複查過的，共有一千四百九十九社，本會成立以後，繼續派員到各縣去複查，截至十一月十八日止，已複查七百八十七社，遷安，盧龍，興隆，三河，平谷，武清，香河，安次等縣，全經複查完竣了，現在第一組正在延慶商都工作，第二組正在沽源工作，第三組正在昌黎灤縣工作，第四組正在遵化豐潤工作，第五組正在通縣工作，這幾縣的互助社，可以預先想一想，有什麼問題，可於複查人員到社時，很詳細地同他們談談。

互助社消息

▲運銷花生歸還賑款

密雲蒼頭莊每年出產花生很多。因農民個人沒有能力運到城市去賣。多是賣給本地商販。所以賣的價錢很低。農民們吃虧極大。尤其是今年。商販很少。就是低價出賣。也是非常不易。現在到了該

村互助社歸還賑款的時候。社員們迫不得已。於是開了一個社員大會。商議一個好辦法。將各社員收獲的花生。交給互助社。榨成花生油。分批由社員運至北平賣掉。將所得的款子。就近繳付本會。歸還賑款。剩餘的款子。再除去花費等。按數歸還各社員。十月七日該社社員霍天相君。來會報告此種辦法。並問可否實行。本會已經詳為指示。十四日該社運來一批。賣得大洋九十九元。即繳付本會。像這種大家的生產。共同製造運銷的好辦法。頗有生產合作性質。該社如能慎重辦理。定可獲得利益。

▲各地舉辦民衆學校

薊縣陳家莊互助社成立之民衆學校。於十月十五日開學。學生二十餘人。規定每晚八時至十時為授課時間。絕不妨碍日間工作。

薊縣七百戶互助社民衆學校。於十一月十日開始授課。以該村女校課室為校址。書記吳醒甡為教員。免收學雜等費。書籍由學生自備。

薊縣七百戶互助社民衆學校

民衆夜校情形。已經在十一期月刊上說過了。據該社十月二十九日來信說。該小學校已於十五日開學。共有男女學生二十八人。夜校於二十二日開學。共有學生十七人。

▲修補橋路便利行人

農人們在秋收之後。就有閑暇的時間。遵化四十里鋪的社員們。利用這時間。聯合起來。修築本村的道路。當時願出人工幫忙的。有四十一戶。願出食物供給做工的人們吃的。有十三戶。他們有這一番努力。修成了山道數里。河橋一座。村民稱便。快樂無窮。

▲共同努力提前還款

寶坻南小馬莊互助社。接到第十期月刊之後。知道有些互助社就要還款了。該社乃召集社員開會。大部社員均以曾受農賑之協助。決定變賣糧食。提前歸還賑款。社員中之無力償還者。則由大家公攤擔負。實行互助合作云。

▲願幫忙合作傳習會

遷安澈河橋邵雲程君於十月二十九日來信說：

以前貴會派調查員到我們村裡來講演農賑及合作的時候，農民們多不明白他們的話。查其原因，不外來的調查員，多非本地人，與本地人的口音不同。現在聽說貴會將來本地籌辦合作傳習會，鄙人怕那時農民聽了還是不能明白，所以鄙人願意義務幫忙遷安三屯營的合作傳習會。邵君這樣熱心合作，真是令人佩服。本會已經回覆了他，到時候若有機會就請他多為幫忙了。

▲合夥購驢

鄉間窮苦一些的農戶，多半連買一頭驢的財力都沒有。就是勉強買得，有時因為地少用不開，也不敢買。其困難就不言可知了。新近遵化西三里莊互助社社員們，對於這個困難，想出一個辦法，決定由各社員攤起錢來，買了兩頭驢，大家輪流公用。並將社員們每五戶合成一組，互相協助耕作。這種辦法，他們覺的是非常便利。

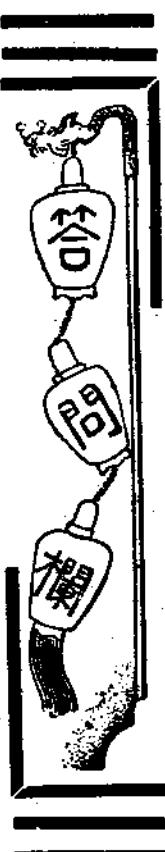
▲準期還款

武清常劉莊互助社十月二十九日來函，報告該社社員會商定幾件事項：1. 所借賑款，年底本利還清；2. 組成農民協會，再續辦合作社。（按：在組織上無此需要）；3. 擴充村中舊有之初級小學；4.

社員全體戒賭。

▲互助息訟

遷安孟家店互助社社員趙振平，有豬一頭，於十月十九日竄入評事趙振華弟的菜園內。振華之弟見了大怒，誤將該豬擊斃。以後趙振平知道了，雙方大起衝突，勢將成訟。經書記劉占生趙振輝勸止，該社社長就召集社員給他們調解。最後議定賠償辦法，分為三等價錢，使趙振平拈阄作為定準。由趙振華之弟按價賠償，一場風波得以了結。



▲現在可以借款嗎？

▲密雲青甸莊互助社問：本社已經自動改組為合作社了。不知現在就可以向貴會借款嗎？是先將農賑賑款歸還以後，纔能借款呢？抑或就拿以前承借的農賑賑款，改辦合作呢？

答：合作社與互助社性質不同，在農賑月刊第六期第四頁上，已詳細的談過了。按照改組合作社的手續，應該等候互助社將所借賑款還清，經本會傳習指導，使社員有了合作的常識，合作社應當如何組織，如何經營，大概都明瞭了，纔能實行成立。

合作社・借款應在正式成立合作社・經本會承認並經縣政府登記之後纔可辦理。

▲識字人少不能聽講

▲遵化侯家山互助社員問：本村有學問的人很少・雖有一二識字的人・程度也是很淺・不能去北平參加合作傳習會・又現在有幾家想加入本社・不知可否准其加入？

答：合作傳習會是在各處分組分期舉辦・在本刊第十期第八頁已說過了・各社可檢一個與本村相近的一組・加入聽講・並非來平參加・聽講人員亦不限學問資格・祇要社員中之識字有志合作者・即可報名參加・假設本村沒有識字的人・也可以選那熱心合作的人・參加該會・因為就是聽一聽合作的辦法・回到社裡・將來改組合作的時候・大家容易一些・至於增添新社員・可隨時提出社員大會・商議通過・再將名單報告本會・審核登記。

▲請派員來社視察

▲蔚縣老宋莊互助社問：本社曾召開社員會・宣布合作辦法後・社員均表贊同・當即正式成立合作社・請貴會派員・來社視察。

答：貴社熱心合作・自動改組・確是甚好・但是合作社要辦的好・社員們必須真正明白・職員們

尤要有辦合作社的能力・本會爲着這點・所以正在各縣開會傳習合作知識・改組合作社一事・最好在開過傳習會之後・再行辦理。

▲互助社職員是否解職？

▲密雲不管峪互助社問：互助社改組合作社以後・互助社職員是否要解職・又設若成立民衆學校・其一切書籍雜費・是否由學生擔負？

答：互助社改組合作社以後・互助社職員・當然要解職・惟合作社成立・仍可被選爲職員・並無限制・至民衆學校之一切書籍雜費・應由何方預備・各地情形不同・不可一概而論・社中有錢・這是一種公益事業・自可捐出錢來買書・學生家長如能負擔・那末由各家負擔亦無不可。

▲怎樣徵收利息？

▲遵化大寨村互助社問：承借農賑的時候・命令本社按六釐收息・而現在貴會寄來催收賑款的信片・却說照四釐收息・不知到底怎樣收法・又關於社費郵費互助社木牌領款路費等・應該怎樣開支・

答：互助社貸款・本會均按四釐收息・但是互助社可以按照章程在此四釐之外・向社員增收二釐・作爲社裡的經費・所有社內一切用品雜費・全是由此增收的二釐息金內開支・假如仍有不夠的時候

• 再由社員公攤 •

▲零零碎碎

▲懷來常家莊互助社間；懷來北辛堡共有三處。一個在縣城北面，一個在縣城西北，一個在新保安以南。合作傳習會各組的地點內之北辛堡，不知究竟指何處？

答：第十期月刊上所指的北辛堡，係懷來縣城正北十里的北辛堡。

▲遵化紀各莊互助社問：新社員入社，及舊社員退社，應該有什麼手續？

答：新社員入社及舊社員退社，都應該由社員大會通過，然後報告本會登記，並應注意舊社員退社的時候，須告訴他先繳還借款的本利，以便把他對於互助社的手續，結束清楚。

▲順義東水泉互助社問：本村王明君原非社員，現願到合作傳習會聽講，不知可否照准？

答：王君願到合作傳習會聽講，可以照辦，既然是原來未入社，最好請他先入社，再參照第十期月刊，辦理報名手續。

代郵

灤縣一個互助社鑒：所詢各節，事關地方行政，本會無法幫忙。

提前還款各社注意

一、有許多互助社以前借去的款項，按照原定合同是應在明年（二十四年）春間歸還，但是有的社聽說別人都來還款，也就隨着還款，這種情形固然是各社精神信用全好的一種表現，但是考查這些提前還款的，有許多是勉力湊齊，果然是到期還款，也就罷了，既是還沒到期，何必叫大家社員爲難，這不是與當日貸款的宗旨不合了嗎？所以各社應該先把合同上的還款日期看清楚，果真現時財力充足，自然可以提前還款，倘或能力不足，就按期償還是了，不必忙在一時。

二、凡願提前還款的各社，最好預先來信說明償還額數，償還日期等，接到本會回信後，依照辦理，如果須到銀行交款的，即將款連同本會去信，一齊交指定銀行，那時銀行纔能照收。

三、如果提前還款的各社，未曾先期函報本會，即直接往銀行繳款，銀行不允代收時，可請銀行改按平常匯款辦法收下匯來，此種匯劃辦法，比較本會與銀行規定辦法，費用較高，但比較各社到本會來交款，却省錢多了。

四、各社提前還款，到銀行交款的時候，務須對銀行說明，
1 合同的號頭
2 本社的社名
3 還本若干
4 付息若干，請該銀行在收據上註明，以便本會根據銀行報告登帳，如不預先聲明，本會就認爲所還的款項，完全是歸還本金，請各社切實注意。

互助社還款表(由十月二十三日至十一月二十二日共還本六三，一一〇·三二元還利二·一五六·五八元)

第十二期

華北合作

一八

二〇九四	唐山中行代收	全右
二一四六	第一期庫還款額	全右
二一〇六	第一期庫還款額	全右
二〇九三	第一期庫還款額	全右
一三〇	張家口中行代收	
一二六	張家口中行代收	
二一五九	唐山中行代收	
二一二五	第一期庫還款額	右
二一一六	全	
一六〇七	天津中行代收	
一六〇八	全	右
一六三六	全	右
二二一四	續本分	
四六五〇	由郵局匯來	
一	美豐匯豐支票	
一六四二	天津中行代收	
一六〇二	全	右
一六四九	全	右
二一〇五	唐山中行代收	
二一五〇	第一期庫還款額	右
七三八六	續本會	
七三八四	全	右
七六〇四	大連中行代收	
二一〇四	唐山中行代收	
一六五四	天津中行代收	

華北合作

第十二期

一九

二四

四六八九密雙河北銀行代收

四六一全右

卷之三

四六九六

三八五

二七五九由郵局頒來

七三八五謹本會

四三六一

一六五
全
本

一五八一元

四九由商號演來

一七六 張家口中行代收

一七七全右

全本

日高易齋文

二七七全右

四二三全右

四一八全右

卷一百一十五

卷之三

二二二全布

四七九

一三六來